

## ILEI:s kurser i esperanto

### Nybörjare

Åtta fredagar kl. 17.30–19.30:  
1, 8, 22 och 29 februari; 14 och 28 mars; 11 och 18 april.

### Seminariegrupp

Åtta lördagar kl. 11–14:  
2, 9 och 23 februari; 1, 15, och 29 mars; 12 och 19 april.

### Lokal

SV – Studieförbundet Vuxenskolan,  
Karl Gustavsg. 15, Göteborg.  
Hållplats: Vasa–Viktoriagatan.

### Arrangör

ILEI-se (Svenska Esperantolärares  
förening) <http://ilei.info/svedio> i sam-  
verkan med SV.

### Kostnad

100:– + materialkostnad.

### Information och anmälan

Siv Burell tfn: 0302–411 49, e-post:  
[siv.burell@telia.com](mailto:siv.burell@telia.com)



n-ro 4:2007

**inter-LIGILO**

Membrogazeto de Esperanto-Societo de Gotenburgo

## Bokens dag / Tago de la Libro

Ebbe Vilborg föreläser om esperantoböcker  
som utgivits under året  
Tisdag 11 december kl. 18:30  
Masthuggsliden 1, Mat och dryck enligt  
Ainos goda meny, Lotteri  
Kostnad 40 kr



Ebbe Vilborg prelegos pri  
esperantolibroj  
eldonitaj dum la jaro  
Marde 11 decembro 18h30  
Masthuggsliden 1  
Trink- kaj mangaĵo, Loterio  
Pago 40 SEK

Välkommen! / Bonvenon!

Upplýsingar om sista-minuten-ändringar ges av välkomstmedde-  
landet på föreningens telefonsvarare 031-12 05 94.

Membrogazeto de Esperanto-Societo de Gotenburgo/  
Medlemstidning för Göteborgs Esperantoförening: *inter-LIGILO*.  
Abonprezo al eksterlando 7,50 €, retpošta versio senpaga.  
Prenumerationspris 100 kronor, e-postversion gratis.  
Responda eldonanto/  
Ansvarig utgivare: Andreas Nordström, tfn 031-52 59 72.  
Redaktantoj/  
Redaktion: Andreas Nordström och Anita Dagnarsdotter.

***inter-LIGILO*, Esperanto-Societo de Gotenburgo,**  
Masthuggsliden 1, SE-413 18 Göteborg, Svedio

Föreningslokalen är öppen tisdagar 18-19, ofta längre. 18/12 – 5/2 stängt.

Tel: 031-12 05 94,	Retpošto/
el eksterlando: +46-(0)31-120594	E-post: <a href="mailto:gbg@esperanto.se">gbg@esperanto.se</a>
Poštĝira konto/	Retpaĝo/
Plusgirokonto: 4 36 12-1	Hemsida: <a href="http://www.esperanto-gbg.org">www.esperanto-gbg.org</a>
UEA-kod: esgo-l	

För information om ev. ändringar i vårt program: ring vår telefon 031-12 05 94  
eller se vår hemsida <http://esperanto-gbg.org> > Aktuellt



### Öppettider i föreningslokalen

Vi har öppet tisdagar kl. 18–19, men under perioden 18 december – 5 februari kommer lokalen att vara stängd. Vi öppnar igen tisdag 12 februari kl. 18. Tisdagen den 8 januari kommer styrelsen att träffas i lokalen kl. 16:30–18, så det finns möjlighet att göra ett ärende till lokalen då. För andra tider, kontakta Anita Dagmarsdotter, tfn: 031-555 337, e-post: [anidag@telia.com](mailto:anidag@telia.com) (alternativt Andreas Nordström, tfn: 031-52 59 72, e-post: [gbg@esperanto.se](mailto:gbg@esperanto.se)).



### Rapporter

#### Internationella Lövgärdetdagen 15 september

Vår förening medverkade även i år Internationella Lövgärdetdagen i Angered med ett bord där vi informerade om esperanto.

#### Ekon från sommaren 18 september

Höstens första klubbprogram var den traditionella träffen där vi delade med oss vad vi gjort under sommaren och visade våra bilder.

#### Europeiska Språkdagen

Den 26 september firade vi Europeiska Språkdagen på Språkcaféet vid Esperantoplatsen. Genom vår närvaro ville vi visa att esperanto är ett levande språk och en kandidat för att lösa språkproblemet inom EU och att det skulle kunna fungera som ett skydd för mindre språk mot de stora dominerande språken och på så sätt främja den språkliga mångfalden inom EU.

gen ”Esperanto med omnejd” på [www.metrobloggen.se/jsp/public/index.jsp?article=19.97499](http://www.metrobloggen.se/jsp/public/index.jsp?article=19.97499)

*Inga Johanson*

\*) Biblioteksfonden köper in esperantoböcker för att deponeras på Göteborgs Stadsbibliotek.

### Medlemskap 2008

*Vi hoppas på Ert medlemskap även 2008. Ingen höjning har skett av avgiften. Inbetalningskort bifogas. Pg 43612–1.*

A. Medlemskap i Göteborgs Esperantoförening och SEF, inkl. SEFs medlemstidning La Espero och vår inter-LIGILO: 235 kr.

B. Som A, men för hel familj (två eller fler personer): 315 kr.

C. Som A, men för ungdom under 20 års ålder: 155 kr.

D. Medlemskap endast i Göteborgs Esperantoförening (inkl. inter-LIGILO): 100 kr.

E. Familjemedlem endast i Göteborgs Esperantoförening (utan tidning – måste kombineras med D): 25 kr.

F. Endast prenumeration av inter-LIGILO: 100 kr.

G. Gåva till föreningen.

### Föreningens vårkurser

#### Nybörjare

Intresserade av esperantokurs för nybörjare hänvisas till annonsen från ILEI-se på sista sidan.

#### Fortsättning

Intresserade av fortsättning uppmanas ta kontakt med Anita Dagmarsdotter, tfn: 031-555 337, e-post: [anidag@telia.com](mailto:anidag@telia.com) (alternativt Andreas Nordström, tfn: 031-52 59 72, e-post: [gbg@esperanto.se](mailto:gbg@esperanto.se)).

#### Konversation

Intresserade av konversationskurs uppmanas ta kontakt med Magnus Heno, tfn: 0732457208, e-post: [mange@freemail.hu](mailto:mange@freemail.hu) (alternativt Andreas Nordström, tfn: 031-52 59 72, e-post: [gbg@esperanto.se](mailto:gbg@esperanto.se)).

#### Fortsättning/konversation

Hänvisas också till seminariegruppen i annonsen från ILEI-se på sista sidan.



## Lastaj informoj pri la Esperantoplaco

Kiel ni skribis en la unua numero de inter-LIGILO de la jaro, la Esperantoplaco en Gotenburgo havos novan aspekton post la laboroj de la nova aŭtotunelo. La projektgrupo kiu realigos la novan aspekton de la Esperantoplaco volas ke la dezajno havu ligon kun Esperanto. La aspekto de la gazono similos al la Esperantoflago. Estos kvin benkoj ĉe la gazono kaj sur ili estos spaco de 200\*15 cm kie ili volas havi tekstojn en Esperanto. La tekstoj estos lumigitaj de malantaŭe. Ni dissendis retleteron al granda nombro de lokaj esperantistoj kaj petis proponojn de tekstoj kaj ni ricevis multajn respondojn. La entrepreno volas ke la esperantovortoj estu relative facile kompreneblaj por ne-esperantistoj kaj ke unu el la benkoj havu bonvenigan tekston. Por la kvar ceteraj benkoj nia estraro nun decidis proponi la unuan strofon de la Zamenhofa poemo La Espero, kiu entenas kvar versliniojn, unu por ĉiu benko. La strofo ankaŭ entenas multajn internaciajn radikojn. Sed la projektgrupo unue devas esplori, ĉu estos loko por tiom da teksto. La strofo tekstas:

En la mondon venis nova sento  
Tra la mondo iras forta voko  
Per flugiloj de facila vento  
Nun de loko flugu ĝi al loko

## Esperantoböckerna på Stadsbiblioteket

Utlåningen av esperantoböcker har varit låg på senaste tiden, t.ex. 4 låntagare på 4 böcker i mitten av november. Om man söker på ordet esperanto i Stadsbibliotekets databas får man nu upp 831 träffar. Den 831:a träffen är utanför Biblioteksfondens\* inköp. Några pigga kolleger till mig har själva tagit initiativ att inköpa Nordenstorm-Lörnemarks bok om Zamenhof (förlaget LiteraTuro) från Bibliotekstjänsts inköpslista och fina recension. Den kommer snart upp på hyllan i Kortedala(!) och Stadsbiblioteket. Tråkigt nog har La nobla Korano försvunnit. Detta skedde i samband med en koranutställning, som vi hade i glasskåpen (samma skåp där vi under kongressen och en gång tidigare ställde ut esperantoböcker). Jag önskar att flera böcker lånades ut. Dessutom skulle jag önska att de som till äventyrs ser eller vet var den internationella bokbussen stannar, går in och frågar efter esperantoböcker. När jag kom till Göteborg 1976 så stannade bokbussen på Gustav Adolfs torg (jag jobbade på Transatlantic vid Packhuskajen). På lunchrasten var jag ofta inne på bokbussen och frågade vid ett tillfälle efter esperantoböcker. Den kunniga och trevlige bibliotekarien, som då fanns i bussen skaffade då fram Rabindranath Tagore på esperanto till mig. Från det ena till det andra: följ gärna Gunnar Gällmos inlägg i Metroblog-

Siv Burell var initiativtagare till denna träff.

## Den heliga Birgitta – klostergrundare, 16 oktober

Det andra klubbprogrammet bestod av att Andreas Nordström berättade om den heliga Birgitta och hennes klosterorden. Den kvällen hade vi också besök av Björn Jansson, en av Folke Wedlins forna esperantoelever, som nu studerar på journalisthögskolan i Göteborg. Han hade av skolan fått i uppdrag att skriva ett kulturreportage och han valde då att besöka vår förening. Det var länge sedan Björn höll på med esperanto, men han kunde fortfarande förstå det mesta som sades. Värre var det dock med fotografen som han hade med sig, hon kunde ingen esperanto, men hon sysselsatte sig istället under föredraget med ett flitigt fotograferande.



## 13 november

Klubbprogrammet för den 13 november blev ändrat för Lars Forsman kunde tyvärr inte komma. Han skulle ha berättat om sin tid som esperantolärare på Karlskoga folkhögskola och om arbetet i Svenska Esperantoinstitutet. Istället hade vi ett program där Anita Dagmarsdotter berättade om Sveriges världskultur- och världsnaturarv. Hon har nämligen besökt de flesta av dessa sevärdheter.

## Raportoj

### La tago de antaŭurbo Lövgärdet 15 septembro

Por la tria fojo nia klubo partoprenis en tiu loka prezentado de organizoj. Ni havis tablon de kiu ni informis pri Esperanto kaj nia klubo al la loĝantoj de la antaŭurbo.

### Someraj eĥoj 18 septembro

La unua klubvespero estis nia tradicia aŭtuna programo, dum kiu ni dividis inter ni kion ni faris dum la somero kaj montras niajn bildojn.

### La eŭropa tago de la lingvo 26 septembro

Kelkaj esperantistoj kolektigis ankaŭ ĉi-jare en kafejo Språkcaféet okaze la Eŭropa tago de la lingvo. Per nia ĉeesto ni volas montri ke Esperanto estas vivanta lingvo kaj povas oferti solvon de la tradukproblemoj en la

parlamento ktp de Eŭropa Unio kaj ke ĝi povas esti protektilo de la malgrandaj lingvoj de EU kaj tiel favori la multlingvecon de EU. Iniciano de la renkontiĝo estis Siv Burell.

### La sankta Brigito – fondintino de ordeno, 16 oktobro

Andreas Nordström rakontis pri S-ta Brigito kaj ŝia monaĥ(in)a ordeno. Samtempe gastis nin Björn Larsson, iama esperantolernanto de Folke Wedlin, kiu nun studas en la ĵurnalista altlernejo de Gotenburgo. Li ricevis de la lernejo taskon skribi kulturan reportaĵon kaj decidis viziti nian klubejon. Estas longa tempo ke Björn ne okupiĝas pri Esperanto, sed li ankoraŭ povis kompreni la plejmulton kion estis dirita. Pli malfacile estis por la fotisto kiun li kunprenis, ŝi ne scias Esperanton, sed okupiĝis per diligenta fotado dum la prelego.

### 13 novembro

La klubprogramo de 13 novembro estis ŝanĝita ĉar Lars Forsman bedaŭrinde ne povis veni. Li parolus pri sia tempo kiel esperantoinstruisto en la popolaltlernejo de Karlskoga kaj pri lia laboro en la Sveda Esperanto-instituto. Anstataŭe ni havis programon kun Anita Dagmarsdotter, en kiu ŝi rakontis pri la mondheredaĵoj de Svedio – ŝi nome vizitis multajn el ili.

### SEF:s kongress i Göteborg

Det är nu bestämt att kongressen ska äga rum 2–4 maj 2008, fredag till söndag. Lokal blir bostadsrättsföreningen Masthuggets samlingslokaler vid Klingners plats nära vår föreningslokal. Vi kan säga så mycket om programmet att SEF:s årsmöte blir på lördag eftermiddag och ILEI:s årsmöte på söndag förmiddag. Definitivt program och all annan nödvändig information kommer i ett senare nummer av inter-LIGILO och La Espero. Vi kommer även fortlöpande att lägga ut information på föreningens hemsida: [www.esperanto-gbg.org](http://www.esperanto-gbg.org). Som vi skrev i förra numret, så behöver vi många frivilliga. Du kan ingå i förberedelsekommittén och/eller som frivillig under kongressen. Anmäl ditt intresse till Anita Dagmarsdotter, tfn: 031-555337, e-post: [anidag@telia.com](mailto:anidag@telia.com) eller till Andreas Nordström, tfn: 031-525972, e-post: [gbg@esperanto.se](mailto:gbg@esperanto.se).

### La kongreso de SEF en Gotenburgo

Estas nun decidite ke la kongreso okazos 2–4 majo 2008, vendredo ĝis dimanĉo. La lokalo estos la kunvenaj lokaloj de la loĝeja kooperativo Masthugget ĉe placo Klingner proksime de nia klubejo. Ĝis nun ni povas informi ke la jarkunsido de SEF okazos sabate posttagmeze kaj la jarkunveno de ILEI-se dimanĉe antaŭtagmeze. Pli

preciza programo kun ceteraj informoj aperos en posta numero de inter-LIGILO kaj La Espero. Ni ankaŭ kontinue raportos en nia tt-ejo: [www.esperanto-gbg.org](http://www.esperanto-gbg.org).



Så här såg Esperantoplatsen ut under den värsta byggperioden. Bänkarna och gräsmattan kommer att vara på andra sidan av huset.

### Senaste nytt om Esperantoplatsen

Som vi skrev om i årets första nummer av inter-LIGILO, så kommer Esperantoplatsen att få ett nytt utseende efter allt arbete med Götatunneln. Projektgruppen som arbetar med utformningen kommer att låta platsens design få anknytning till Esperanto. Gräsmattans utseende ska få anknytning till esperantoflaggan. Det kommer att stå fem bänkar vid gräsmattan och på bänkarna en yta stor som 200\*15 cm där man vill ha lite text på esperanto. Texterna blir bakgrundsbelysta. Vi har skickat ut mail till ett stort antal esperantister i Västsverige (en del av mailen har sedan vidarebe-

fordrats ut till esperantister runt om i Sverige) för att få in förslag till texter till Esperantoplatsen. Många förslag har inkommit. Företaget vill att esperantoorden ska vara

relativt lättförståeliga för icke-esperantister och de vill också att en av bänkarna ska ha en välkomstfras till Esperantoplatsen på esperanto. För de fyra övriga bänkarna har föreningens styrelse nu beslutat att föreslå den första strofen i Zamenhofs dikt La Espero (den s.k. Esperantohymnen), som innehåller fyra versrader, en för var bänk. Strofen innehåller också många internationella ord. Projektgruppen måste dock först undersöka om texten får plats. Så här lyder strofen:

En la mondon venis nova sento  
Tra la mondo iras forta voko  
Per flugiloj de facila vento  
Nun de loko flugu ĝi al loko